

**Zeitschrift:** Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France

**Herausgeber:** Le messager suisse de France

**Band:** 14 (1968)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Chers abonnés, chers lecteurs

**Autor:** Silvagni-Schenk, Nelly

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Chers abonnés, chers lecteurs*

Nous savons que souvent vous n'êtes pas satisfaits de ce que le « MESSAGER SUISSE DE FRANCE » vous parvienne tard. Vous dites même que certaines manifestations sont déjà passées, lorsque vous en êtes informés. Cela a pu arriver jadis, mais depuis de nombreux mois, tel n'est plus le cas, car nous portons un soin vigilant à ce que toute manifestation soit annoncée suffisamment tôt. Seuls les vernissages font exception, car ils nous sont systématiquement signalés trop tard.

### PROBLEME DE LA PARUTION

Afin que vous compreniez la date de parution du « MESSAGER », notez que les documents nous parviennent seulement à la fin de chaque mois. La rédaction, la fabrication et l'expédition de la Revue prennent un mois, soit trente jours. La poste, par ailleurs, ne peut nous donner aucune assurance quant à l'expédition rapide de notre numéro, celui-ci étant classé dans la catégorie périodique. Ceci explique le fait qu'une lectrice ait reçu le numéro de décembre en janvier, alors qu'il est parti le 20 décembre de l'imprimerie.

D'autre part, l'équipe du « MESSAGER » se compose d'une secrétaire à mi-temps qui assure le bon fonctionnement des abonnements — chose qui n'est pas facile, malgré nos appels constants en ce qui concerne la mention « nouvel abonné » ou « réabonnement » que chacun oublie quasi systématiquement de mentionner, d'un comptable bénévole, M. Jean Aliesch, dévoué depuis la naissance du journal à sa cause et qui souvent se fait des « cheveux blancs » vu notre situation précaire, de rares collaborateurs qui veulent bien écrire certains articles, sans aucune rémunération, ce dont nous les remercions très sincèrement et de la soussignée qui, par esprit patriotique, consacre tous ses loisirs à la rédaction du journal.

### NOUVEAUX ABONNES

Le mois de janvier que nous venons de passer a été particulièrement lourd, car nous avons eu le plaisir d'ajouter cinq cents abonnés nouveaux à notre tirage. Afin que chacun puisse recevoir son numéro de janvier, il a fallu mettre les bouchées doubles, sans hélas pouvoir éviter un léger retard dans l'expédition du journal. Nous le regrettons sincèrement, tout en vous disant qu'il nous est impossible de faire des miracles. L'organisation du « MESSAGER » n'a absolument rien de commun avec tout autre journal, disposant d'une équipe et de moyens financiers importants. C'est également la raison pour laquelle il nous

est impossible d'accuser réception de chaque versement ou chèques reçus.

### UN PORTE-CLE

La campagne que nous avons pu faire grâce au concours bénévole de l'ambassade a donc été fructueuse. Mais elle pourrait l'être encore davantage. C'est la raison pour laquelle nous avons décidé d'offrir un porte-clé avec notre devise « Un pour tous, tous pour un » à chaque abonné nous procurant un nouvel abonné, à partir d'aujourd'hui. Avis aux copocléophiles !

### CONCLUSIONS

Enfin, dans plusieurs lettres, nous avons constaté que beaucoup d'entre vous ignoraient le « MESSAGER ». Faites donc de la propagande autour de vous. Parlez-en. Si, à la fin de cette année, il nous était possible d'augmenter notre tirage et d'avoir 5.000 abonnés, alors nous serions optimistes quant à l'avenir de notre chère revue. Pourquoi pas ? N'y a-t-il donc pas 30.000 Suisses à Paris et 90.000 dans toute la France ? Est-ce vraiment si difficile de faire un petit sacrifice pour être au courant des nouvelles du pays ?

### MERCI

Nous comptons sur vous tous, vous remercions de votre aide et de votre compréhension. Un grand MERCI à ceux qui se sont montrés particulièrement généreux dans leur abonnement de soutien. Non seulement ils soutiennent le journal, comblent le déficit des années écoulées, mais ils nous permettent d'offrir aux déshérités un petit air du pays.

Nelly SILVAGNI-SCHENK.

1<sup>er</sup> P.S. — Nous signalons à tous nos abonnés que le « MESSAGER » n'a pas de bureau proprement dit, mais qu'il a son siège rédactionnel au lieu de travail de la précitée qui n'a aucun horaire fixe. Toutefois son bureau est toujours ouvert le matin de 9 h 15 à 13 h 15 et les abonnés du « MESSAGER » y seront les bienvenus.

2<sup>e</sup> P.S. — Nous méprisons les lettres anonymes qui vont automatiquement à la corbeille à papier et regrettons que parmi les Suisses de France il existe des individus dont la lâcheté les empêche de signer leurs lettres.